Prot. Nr. RC/473781/41.05.04

Bozen / Bolzano, 25.08.2009

Bearbeitet von / redatto da:
Carmen Stauder
Tel. 0471 41 86 09
Carmen.Stauder@provinz.bz.it

An die ArbeitgeberInnen
Ai/alle datori/trici di lavoro

An die Arbeitgeberverbände
Alle Associazioni dei datori di lavoro

ihre Sitze/loro sedi

Zur Kenntnis:
Per conoscenza:

An die Berufskammer der Arbeitsrechtsberater
Al Consiglio dei consulenti del lavoro

ihre Sitze/loro sedi

RUNDSCHREIBEN – CIRCOLARE

Reduzierung der Sozialabgaben für Personen mit Behinderung – neue Richtlinien

Sehr geehrte Damen und Herren,

das Land vergibt zur Förderung der Arbeitseingliederung von Personen mit Behinderung, Beiträge an private Betriebe für die Aufnahme von Personen mit Behinderung. Die Landesregierung hat im August folgende Änderungen für die Gewährung der Beiträge beschlossen:

- bei einer mehrjährigen Gewährung der Begünstigung muss der Kostenvoranschlag innerhalb 30. September eingereicht werden (nicht mehr innerhalb 31. Mai);

- wird der Kostenvoranschlag nicht eingereicht so wird der Beitrag von Amts wegen auf die effektiven Kosten des Vorjahres berechnet (nicht wie bisher auf den Beitrag).

Rechtsgrundlagen

1. Artikel 13 des Gesetzes vom 12. März 1999, Nr. 68, sieht für private

Riduzione degli oneri sociali per persone disabili – nuove criteri

Gentili signore e signori,

la Provincia, al fine di favorire l'inserimento lavorativo di persone disabili, concede da anni a favore delle aziende private premi per l'assunzione di persone disabili. In agosto 2009 la Giunta Provinciale ha introdotto alcune modifiche che riguardano la concessione dei premi:

- nel caso di agevolazioni pluriennali il costo preventivo deve essere presentato entro il 30 settembre (non piú entro il 31 maggio);

- se il costo preventivo non viene presentato il contributo viene calcolato d'ufficio sulla base dei costi effettivi dell'anno precedente (non più come finora sul contributo).

Norme di riferimento

1. L'articolo 13 della legge 12 marzo 1999, n. 68 prevede a favore dei da-

Arbeitgeber bzw. Arbeitgeberinnen, die im Rahmen eines Abkommens laut Artikel 11 Personen mit Behinderung aufnehmen, eine Beitrag vor. Dieser ist nach Art und Grad der Invalidität der aufgenommenen Personen in Höhe und Dauer unterschiedlich.

2. Artikel 11, Absatz 2, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 30. Juni 1983, Nr. 20, sieht eine Prämie zugunsten von privaten Arbeitgeber bzw. Arbeitgeberinnen für die Aufnahme von Personen mit Behinderung vor.

3. Der Beschluss der Landesregierung vom 13. August 2009, Nr. 2043, legt die Kriterien für die Gewährung der Begünstigungen fest. Die entsprechenden Begünstigungen werden in Form eines Jahresbeitrags an die Betriebe ausbezahlt.

Höhe und Dauer des Beitrages

Die Beiträge variieren in der Regel zwischen einem Minimum von 50% und einem Maximum von 100% der Sozialabgaben für höchstens 8 Jahre.

Die Vergünstigung wird bei Vorlage des Ansuchens für die Gesamtdauer gewährt. Um die Auszahlung des entsprechenden Beitrages zu erhalten muss der Betrieb jedes Jahr für die Personen mit Behinderung den Nachweis der entrichteten Sozialabgaben des Vorjahres einreichen. Für jene Personen mit Behinderung, die zwischen dem 1. Oktober und dem 31. Dezember eines jeden Jahres aufgenommen werden, muss der Antrag innerhalb der Fälligkeit des folgenden Jahres eingereicht werden. Die Begünstigung wird dann rückwirkend genehmigt.

Ausnahme für Landwirtschaftsbetriebe

Für Familienmitglieder mit einer Zivilinvalidität von mindestens 46% oder einer Arbeitsinvalidität von mindestens 34%, die in einem landwirtschaftlichen Betrieb beschäftigt sind, wird ein Pauschalbetrag

tori/delle datrici di lavoro privati/e che assumono persone disabili nell'ambito delle convenzioni di cui all'articolo 11 un contributo che varia nell'entità e nella durata secondo il tipo e la percentuale d'invalidità della persona assunta.

2. L'articolo 11, comma 2, lettera b) della legge provinciale 30 giugno 1983, n. 20 prevede premi a favore di datori/datrici di lavoro privati/e per l'assunzione di persone disabili.

3. La deliberazione della Giunta Provinciale n. 2043 del 13 agosto 2009, disciplina i criteri per la concessione dei premi alle aziende. I contributi corrispondenti vengono liquidati alle aziende in forma di un contributo annuale.

Ammontare dei contributi e durata

I contributi variano di norma fra un minimo del 50% ed un massimo del 100% degli oneri sociali per un massimo di 8 anni.

In occasione delle prima domanda l'agevolazione viene autorizzata per la durata complessiva. Per la liquidazione del corrispondente contributo l'azienda deve inoltrare la dichiarazione degli oneri sociali annui relativi all'anno precedente sostenuti per le persone disabili. Per le persone disabili che vengono assunte fra il 1 ottobre ed il 31 dicembre di ciascun anno la richiesta di contributo deve essere presentata entro la scadenza dell'anno successivo. L'agevolazione in questo caso viene concessa retroattivamente.

Contributo per le aziende agricole

Per componenti familiari con un'invalidità civile di almeno del 46% o con un'invalidità del lavoro di almeno del 34%, occupati in una azienda agricola, viene concesso un contributo calcolato forfetta-

im Ausmaß von 50% der effektiv für das Jahr des Beitragsansuchens anfallenden Sozialabgaben als Beitrag gewährt. Der Beitrag wird nicht gewährt, wenn die Person mit Behinderung eine Alters- oder Dienstaltersrente bezieht oder einer anderen Beschäftigung nachgeht.

Formulare

Die Formulare und dieses Rundschreiben sind auf der Homepage der Abteilung Arbeit unter:

www.provinz.bz.it/arbeit/formulare

verfügbar. Die Formulare können auch bei den untenstehenden Sachbearbeitern angefordert werden.

Kontrollen

Im Falle von Falscherklärungen oder unrechtmäßig erhaltenen Beiträgen werden die vorgesehenen verwaltungs- und strafrechtlichen Bestimmungen angewandt.

Weitere Informationen erteilen die zuständigen Sachbearbeiter, Frau Carmen Stauder, Tel. 0471 418609 und Herr Davide Baldessari, Tel. 0471 418604.

Mit freundlichen Grüßen

Der Abteilungsdirektor

riamente al 50% esclusivamente sugli oneri sociali realmente versati per l'anno di presentazione della richiesta di contributo. Il contributo non può essere concesso qualora la persona disabile fruisca di una pensione di anzianità o di vecchiaia oppure se è impiegato in un'altra attività.

Modelli

I moduli e questa circolare sono pubblicati anche nella homepage della Ripartizione Lavoro:

www.provincia.bz.it/lavoro/moduli

I moduli possono essere anche richiesti presso i collaboratori sottoindicati.

Controlli

Nel caso di dichiarazioni mendaci o di contributi ottenuti indebitamente vengono applicate le sanzioni amministrative e penali previste.

Per ulteriori informazioni sono a disposizione i competenti funzionari, sig.ra Carmen Stauder, tel. 0471 418609 e sig. Davide Baldessari, tel. 0471 418604.

Distinti saluti

Il direttore di ripartizione

Dr. Helmuth Sinn